

A Stewardship Moment

Among the primary themes in today's Gospel when we hear Jesus' well-known parable of the Prodigal Son is forgiveness and the need to repent. But from a stewardship point of view what is also interesting is one of the secondary themes: the failure to use responsibly the gifts that have been so generously bestowed. The youngest son who demanded his inheritance and left home broke no laws or religious commandments. His wrong doing was that he wasted his inherited wealth, the abundant gifts given to him. His sin was in his extravagant living; squandering his gifts in pursuit of selfish pleasures. Good stewards acknowledge that everything they have comes from God, and they are required to cultivate these gifts responsibly. What are our God-given gifts? Do we use them responsibly? Do we exercise good stewardship over them?

Un Momento de Corresponsabilidad

Entre los temas principales en el Evangelio de hoy cuando escuchamos la conocida parábola de Jesús del Hijo Pródigo, están el perdón y la necesidad del arrepentimiento. Sin embargo, desde el punto de vista de la corresponsabilidad lo que también es interesante es uno de los temas secundarios: el fracaso en el uso responsable de los dones que tan generosamente se han otorgado. El hijo menor quien reclamó su herencia y dejó el hogar, no rompió leyes o mandatos religiosos. Su error fue que mal gastó la riqueza heredada, los abundantes dones que le fueron dados. Su pecado fue vivir de manera extravagante; derrochando sus dones para perseguir placeres egoístas. Los buenos corresponsables saben que todo lo que tienen viene de Dios, y que se requiere de ellos cultivar estos dones responsablemente. ¿Cuáles son nuestros dones dados por Dios? ¿Los usamos responsablemente? ¿Ejercitamos una buena corresponsabilidad sobre ellos?

Worship & Praise is back !!!

Come and join us Saturday September 20th after the 5:00 mass for our next Worship & Praise music session. Together, we will worship our Lord by singing Him praise through music. During the hour long session we will share a variety of musical offerings with an even blend of up-tempo songs and those of a slower, more meditative rhythm. Reign Storm (your Worship & Praise band) will lead the music at mass. Then, after a quick 10-15 minute post-mass break, we will commence the Worship & Praise session around 6:00. And rumor is that Fr Hans just might lead one of the songs. To all of you that have been faithfully attending, we look forward to seeing you there. And to all of you who have been waiting for the right time to check it out, your time has come! *So please, come and enjoy an hour of music that will lift your Heart, your Soul, and your Spirit.* Questions... please reach out to Bob Moore by phone 503-804-7000 or email MoorefunBob@comcast.net.

Bautismo para Niños Preparación en Español

Los padres que deseen que sus hijos pequeños (menores de 6 años) sean bautizados en San Juan Diego deben asistir a una clase antes del bautizo. Los padrinos también deben asistir a esta clase.

Domingo 14 de septiembre | 11:30 am |

Comuníquese con Jeny [aquí](#) para mas información.

MASS SCHEDULE

Monday
6:00 pm Bilingual

Tuesday & Wednesday
6:00 pm English

Thursday
12:00 pm English

Saturday
5:00 pm English

Sunday
8:30 am English
12:30 pm English

HORARIO DE MISA

Sabado
6:15 am Español

Domingo
10:30 am Español

RECONCILIATION RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles
4:30 pm - 5:45 pm

Saturday/Sábado
3:00pm - 4:30

Join Us for
coffee & donuts
after every Saturday &
Sunday mass in the
church hall.

ADULT CONFIRMATION

ENGLISH CLASSES:



CLASES ESPAÑOL:



CONFIRMACIÓN PARA ADULTOS

CLASSES WILL HAPPEN IN EARLY 2026 - MORE INFO TO COME

LAS CLASES SE IMPARTIRÁN A PRINCIPIOS DE 2026.
PROXIMAMENTE HABRÁ MÁS INFORMACIÓN.

CONTACT THE OFFICE FOR MORE INFO
CONTACTA LA OFICINA PARA MÁS INFORMACIÓN

4TH TUESDAY
OF THE MONTH
STARTS SEPT. 23RD

ST. JUAN DIEGO MEN'S GROUP COME GROW IN FAITH & COMMUNITY

QUESTIONS?

CONTACT: KIERAN CONNOLLY
KCIRISH@FRONTIER.COM

Weekly Parish Mass Intention

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10 *Please make your checks payable to St. Juan Diego Parish*

Saturday, September 13, 2025
Reconciliation: 3:00 pm - 4:30 pm
5:00 pm: **SJD Community**

Sunday, September 14, 2025
8:30 am (English): **Hoang Dang †**
10:30 am (Español):
12:30 pm (English): **All Souls**

Monday, September 15, 2025
6:00pm Mass: **The air we breathe**

Tuesday, September 16, 2025
6:00pm Mass: **Joepf F. Foye**

Wednesday, September 17, 2025
Reconciliation: 4:30 pm - 5:45 pm
6:00 pm Mass: **Stephen Alcosoba ♥**

Thursday, September 18, 2025
12:00 pm Mass: **All Souls**

Saturday, September 20, 2025
Reconciliation: 3:00 pm - 4:30 pm
5:00 pm: **Fe Canceko ♥**

Sunday, September 21, 2025
8:30 am (English): Thanksgiving
10:30 am (Español): **Comunidad de SJD**
12:30 pm (English): **Teresa Schmidt †**

Thank you for supporting our Parish!
Gracias por apoyar a nuestra parroquia!

Attendance Sept. 6/7 .	1430
Collection Basket .	\$6,355.65
Electronically/by mail .	\$12,805.44
Projected weekly need .	\$ 14,230

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese con la oficina parroquial al 503-880-3337.

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.

Scripture Readings

September 13/14

First Reading: **Numbers 21:4b-9**

Second Reading: **Philippians 2:6-11**

Gospel: **John 3:13-17**

Lecturas

14 de septiembre

Primera Lectura: **Números 21, 4-9**

Segunda Lectura: **Filipenses 2, 6-11**

Evangelio: **Juan 3, 13-17**

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Thursday, September 11. The Mass intention is for: **The air we breathe.**

In celebration of the Season of Creation (September 1-October 4) Let us pray for the air we breathe. "Then the Lord God formed a man from the dust of the ground and breathed into his nostrils the breath of life, and the man became a living being." — Genesis 2:7

The average person breathes about 20,000 times a day; thankfully, we do this mostly unconsciously. Because breathing is so natural to us, however, we can easily disregard or forget the holiness of the air around us.

The air that you are breathing right now possibly contains some of the same atoms that passed through the lungs of Jesus and the disciples. These same molecules have passed through the Earth's lungs, the trees and plants, who have turned the carbon dioxide we exhale into oxygen for our next breath. We are connected to past and future generations of people and nature through the air and the breath of life. <https://www.ncronline.org/news/home-creation-god-close-your-next-breath>

Intenciones del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar en la misa del jueves 11 de septiembre. La intención de la misa es por: **El aire que respiramos.**

Tiempo de la Creación (del 1 de septiembre al 4 de octubre), oremos por el aire que respiramos.

«Entonces el Señor Dios formó al hombre del polvo de la tierra, y sopló en su nariz aliento de vida, y el hombre se convirtió en un ser viviente». — Génesis 2:7

Una persona promedio respira unas 20.000 veces al día; afortunadamente, lo hacemos mayormente de forma inconsciente. Sin embargo, dado que respirar es tan natural para nosotros, podemos fácilmente ignorar u olvidar la santidad del aire que nos rodea. El aire que respiras ahora mismo posiblemente contenga algunos de los mismos átomos que pasaron por los pulmones de Jesús y sus discípulos. Estas mismas moléculas han pasado por los pulmones de la Tierra, los árboles y las plantas, quienes han convertido el dióxido de carbono que exhalamos en oxígeno para nuestra siguiente respiración. Estamos conectados con las generaciones pasadas y futuras de personas y la naturaleza a través del aire y el aliento de vida. <https://www.ncronline.org/news/home-creation-god-close-your-next-breath>

Creation Corner

Our Common Home - "Because all creatures are connected, each must be cherished with love and respect" Laudato Sí (42)

Our living planet

Healthy ecosystems regulate the climate, supply clean water, provide medicines, clean up pollution, pollinate our crops, and provide vital natural resources. Countless livelihoods directly depend on the services ecosystems provide. Nature is a priceless source of inspiration for art and learning, as well as for cultural and spiritual experiences. Laudato Si' challenges us to have a new reverence for all life (207). How can we redeem our relationship with creation? What can we do to reverse the destruction of natural ecosystems? How can we influence decision makers to make this a priority?

This reflection and questions come from *Our common home - A guide to caring for our living planet*. To read the guide and for a copy of Laudato Sí see the Social Justice webpage here: <https://www.stjuandiego.org/social-justice>

Rincón de la Creación

Nuestra casa común - "Puesto que todas las criaturas están interconectadas, cada una debe ser apreciada con amor y respeto" Laudato Sí (42)

Nuestro planeta vivo

Los ecosistemas saludables regulan el clima, suministran agua limpia, proveen medicamentos, limpian la contaminación, polinizan nuestros cultivos y proporcionan recursos naturales vitales. Innumerables medios de vida dependen directamente de los servicios que brindan los ecosistemas. La naturaleza es una fuente invaluable de inspiración para el arte y el aprendizaje, así como para experiencias culturales y espirituales. Laudato Si' nos desafía a tener una nueva reverencia por toda la vida (207).

¿Cómo podemos redimir nuestra relación con la creación? ¿Qué podemos hacer para revertir la destrucción de los ecosistemas naturales? ¿Cómo podemos influir en los responsables de la toma de decisiones para que prioricen esto? Esta reflexión y estas preguntas provienen de *Nuestra casa común: una guía para el cuidado de nuestro planeta vivo*. Para leer la guía y obtener una copia de Laudato Sí, consulte la página web de Justicia Social aquí: <https://www.stjuandiego.org/es/social-justice>

O.C.I.A.



ORDER OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

SEPTEMBER 16, 2025 - MAY 2026

TUESDAYS 7PM-8:30PM

FOR ANYBODY WHO IS INTERESTED IN BECOMING CATHOLIC, AND ALSO FOR THOSE WHO ARE COMING BACK TO THEIR CATHOLIC ROOTS.

IF YOU HAVE NOT BEEN BAPTIZED, OR IF FOR WHATEVER REASON YOU NEVER DID YOUR FIRST COMMUNION, OR IF YOU WERE BAPTIZED IN SOME OTHER CHRISTIAN FAITH BUT MIGHT BE INTERESTED IN BECOMING CATHOLIC, THEN THESE CLASSES ARE FOR YOU.

SVDP Food Pantry

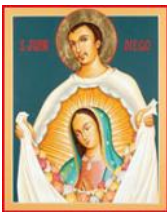
Today's Gospel reminds us of God's great love for each of us, a love so great that He sent His son not to condemn the world, but to save it, so that we might have eternal life. We can share this love by reaching out to the children of our neighborhood who are in need of food to get them through the weekends. Please consider donating to the St. Vincent de Paul Backpack Ministry...we want to help them!

Last month, through your gifts, St. Vincent de Paul was able to continue to show God's love and care to others by assisting 188 families and providing 11,745 pounds in food.

SVdP Colecta de Comida

El Evangelio de hoy nos recuerda el gran amor de Dios por cada uno de nosotros, un amor tan grande que envió a su Hijo no para condenar al mundo, sino para salvarlo, para que tengamos vida eterna. Podemos compartir este amor ayudando a los niños de nuestro vecindario que necesitan comida para pasar el fin de semana. Por favor, consideren donar al Ministerio de Mochilas de San Vicente de Paúl... ¡queremos ayudarlos!

El mes pasado, gracias a sus donaciones, San Vicente de Paúl pudo seguir mostrando el amor y el cuidado de Dios al ayudar a 188 familias y proporcionar 11,745 libras de alimentos.



Adoracion Eucaristica | Eucharistic Adoration

Miercoles

6:30 pm - 8:30 pm

Despues de la Misa

Wednesdays

6:30 pm - 8:30 pm

Following 6pm Mass



19th Annual Rosary Bowl NW
9am-3pm | East Salem Community Center
1850 45th Avenue NE, Salem, OR
~ A Eucharistic & Marian Celebration during the Jubilee Year ~
In Honor of Our Lady of Hope

OUR SPECIAL GUESTS:
Auxiliary Bishop Peter Smith
Father John Marshall

Event includes: Marian Procession, Mass,
Confession, Eucharistic Holy Hour, Rosary,
Chaplet, Keynote & more!



www.rosarybowlNW.org

O.I.C.A.



ORDEN DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS

13 DE SEPTIEMBRE 2025 - MARZO DE 2026

8:30AM-11AM EN SABADOS

¿ESTÁ INTERESADO/A EN CONVERTIRSE EN CATÓLICO(A)? ¿O TAL VEZ FUE BAUTIZADO(A) JOVEN, PERO NUNCA HIZO SU PRIMERA COMUNIÓN O CONFIRMACIÓN? ¿CONOCE A ALGUIEN QUE ESTARÍA INTERESADO(A) EN SER CATÓLICO(A), O PROFUNDIZAR MÁS? SI ES USTED MAYOR DE 18 AÑOS Y NECESITA CUALQUIERA DE LOS SACRAMENTOS DE INICIACIÓN: BAUTIZO, CONFIRMACIÓN Y COMUNIÓN, PODEMOS AYUDARLO EN ESTE PROCESO.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN O PARA INSCRIBIRSE, ENVÍE POR FAVOR UN CORREO ELECTRÓNICO A: RCIA.OCIA@GMAIL.COM O LLAME LA OFICINA DE LA PARROQUIA 503-644-1617 O AL CELULAR DE LA IGLESIA 503-880-3337 Y NOS PONDREMOS EN CONTACTO CON USTED.

Mass Intention. If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

He redeems
your life from the pit
and crowns you with
love and compassion
(Psalms 103:4)



JESUS
Heals
retreat
PORTLAND 2025



Led by



Rev. Fr. Jilto George CMI
Spiritual Director,
Shalom World Fellowship.

HOLY MASS | PRAISE AND WORSHIP
HEALING ADORATION | PREACHING

Take some time off to look within yourself and listen to God.
Transform your life from the inside out. Come and receive
God's grace to be renewed, refreshed, and revitalized!

OCTOBER 2-4

Thursday 5 PM - 8 PM | Friday 9 AM - 5 PM | Saturday 9 AM - 4 PM

ST. JUAN DIEGO CATHOLIC CHURCH

5995 NW 178TH AVE, PORTLAND, OR 97229

Registration Fee: \$ 50
Lunch and Snacks included

Register
here
conferences.shalomworld.org



Contact: Simi Thomas 972-357-0237 | Babu Lukose 503-816-9287

Shalom Media USA Inc. 211 E Wisconsin Rd, Edinburg, TX 78539



shalomworld.org

Download the FREE
SHALOM WORLD App



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617
Parish Cell Phone: 503.880.3337
Sacramental Emergency: 971.867.4176
Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:
Tues. & Thurs. /Martes & Jueves: 9:00 am - 12:00 pm,
1:00 pm - 2:30 pm

Sunday/Domingo: 8:00 am - 12:30 pm
www.stjuandiego.org

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046
sjd.svdp@gmail.com
Monday/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm
Friday/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to:
sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo. Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: **sjdprayerchain@googlegroups.com**.

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller Pastor	frhans@stjuandiego.org Ext. 204
Rev. Mr. Dennis Desmarais Deacon	desmarais5@comcast.net
Rev. Mr. Hugo Patiño Diacono/Deacon	deacon.hugo@yahoo.com
Jeny Velazquez-Samayoa Admin. Assistant Parish Cell Phone: 503-880-3337	jvelazquez@stjuandiego.org Ext. 200
Ana Garcia Business Manager	agarcia@stjuandiego.org Ext. 201
Kristin Mombert Director of Faith Formation & Youth Ministry Work Cell Phone: 971-217-8935	kmombert@stjuandiego.org Ext. 202
Nora Kosztolanyi Coordinator of Music	Ext. 203
Laura Aguirre Pastoral Associate	laguirre@stjuandiego.org Ext. 205
Giselle Lopez Pastoral Assistant	gilopez@stjuandiego.org Ext. 206
Anthony Ordway Maintenance	sjdmaintenance@gmail.com

**Donate Now
Done Ahora**



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

 Dr. Chidimma Abanulo, MD Board-certified urogynecology & reconstructive surgeon 5289 NE Elam Young Pkwy. Ste #150 Hillsboro, OR. 97124 503.353.4925 learnmore@femmeflor.com	 FAMILY OWNED. FAMILY OPERATED. FAMILY FOCUSED. CONTACT US: 503.357.8749 WWW.DVFUNERALHOME.COM Two locations: Duyck & VanDehey Forest Grove 5400 NW Hwy 98, Forest Grove, OR 97126 Duyck & VanDehey Tanasbourne 9015 NE John Olson Ave, Hillsboro, OR 97123	Hard to say... easy to work with!  503.281.0752 www.ancilheating-cooling.com	Hail Mary, full of grace.  Illustration 2001 K. Sullivan.	Tanasbourne Pediatrics Raquel Apodaca, MD (parishioner) (Hablamos español) Farzana Molvi, MD 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195
Springer And Son The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton & Hillsboro. John Springer www.springerandson.com 503.356.1000	This space is available. Este espacio esta disponible.	PERSONAL INJURY WILLS & ESTATES BUSINESS LAW Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner  9400 SW Barnes Road, Suit #305 Portland OR 97225 503.336.0053 doug@angell-legal.com	 CLEANING SERVICES LLC Professional Commercial & Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to sjcleaningpdx@gmail.com	 503-642-7323 Servicing your Parish since 1975